

Gebrauchshinweise:

Ⓓ

1. Den Knopf für die Reinigungsflüssigkeit 1 - 2 mal fest drücken (siehe Zeichnung 1). Durch das transparente Gehäuse der Reinigungskassette kann kontrolliert werden, ob Reinigungsflüssigkeit auf das Reinigungsband gesprüht wird.
2. Die Reinigungskassette wie üblich in den Videorekorder einlegen (siehe Zeichnung 2).
3. Den Videorekorder etwa 20 Sekunden laufen lassen (siehe Zeichnung 3). Danach sollte das Band wieder zurückgespult werden und kann dem Videorekorder entnommen werden.
4. Sollte eine einmalige Reinigung nicht ausreichend sein, so kann der Reinigungsvorgang ohne weiteres wiederholt werden. Bei richtiger Anwendung reicht die beigelegte Reinigungsflüssigkeit für ca. 50 Reinigungsvorgänge. Danach ist im Interesse der Lebensdauer Ihres Videorekorders der Kauf einer neuen Reinigungskassette zu empfehlen.

Instructions for use:

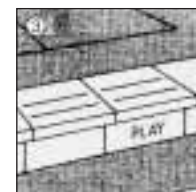
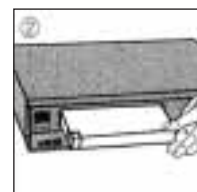
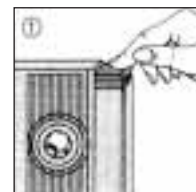
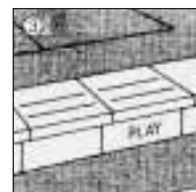
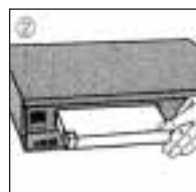
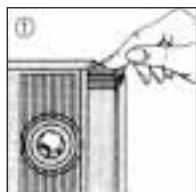
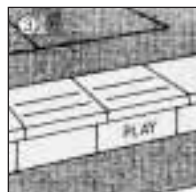
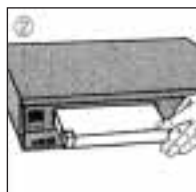
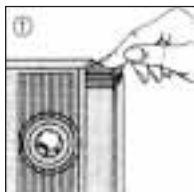
ⒼⒷ

1. Press the button for the cleaning liquid 1 to 2 times firmly (see drawing 1). Thanks to the transparent housing of the cleaning cassette, you can control if the cleaning liquid is sprayed on the cleaning tape.
2. Insert the cleaning cassette as usual in the video recorder (see drawing 2).
3. Run the video recorder for about 20 seconds (see drawing 3). Afterwards, the tape should be rewound and can be taken out of the video recorder.
4. If one cleaning process is not sufficient, it can naturally be repeated. In case of correct use, the enclosed cleaning liquid is sufficient for about 50 cleaning processes. In the interest of the lifetime of your video recorder, you should buy a new cleaning cassette afterwards.

Instrukcja obsługi

Ⓗ

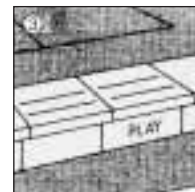
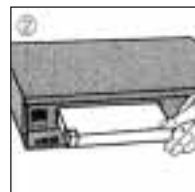
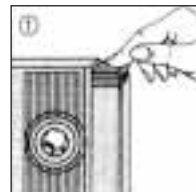
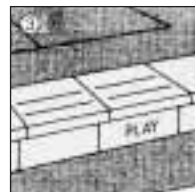
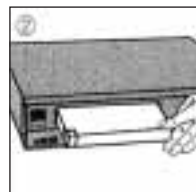
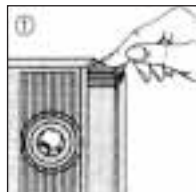
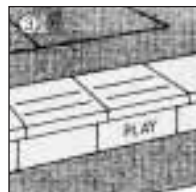
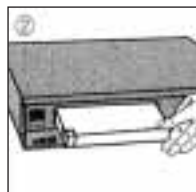
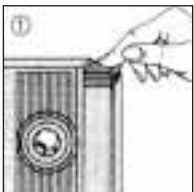
1. Przycisk środka czyszczącego na kasecie należy przycisnąć 1-2 razy (patrz rys. 1). Przez przezroczystą obudowę kasy czyszczącej można kontrolować, czy taśma prawidłowo została nasączona środkiem czyszczącym.
2. Kasetę czyszczącą włożyć do magnetowidu, tak jak zwykłą kasetę czyszczącą (rys. 2).
3. Włączyć odtwarzanie kasy (Play). Kasetę odtwarzać przez około 20 sek. (patrz rys.3). Następnie cofnąć kasetę i wyjąć z magnetowidu.
4. Jeżeli jedno takie czyszczenie okazałoby się niewystarczające, można bez obaw przeprowadzić kolejny proces czyszczenia. Przy poprawnym stosowaniu i dozowaniu środka czyszczącego można przeprowadzić około 50 procesów czyszczących. Następnie należy nabyć nowy zestaw czyszczący.



Alkalmazási tudnivalók

(H)

1. A mellékelt palackból 1-2 csepp tisztítófolyadékot cseppentsen a tisztítókazetta éloldalán e célra kialakított nyílásra (lásd: 1. vázlat). A tisztítókazetta átlátszó műanyag háza lehetővé teszi, hogy ellenőrizze, mikor éri el a folyadék a tisztítószalagot.
2. A tisztítókazettát a szokásos módon tegye be a videómagnóba (lásd: 2. vázlat).
3. Kapcsolja a videómagnót lejátszás üzemmódba és kb. 20 mp-ig futtassa a kazettában a szalagot. Ezután a készülékkel csévélje vissza a szalagot az elejére, (lásd: 3. vázlat). Ezzel a művelettel elvégezte a fejek tisztítását.
4. A tisztítás szükségessége nem egy egyszeri tisztításra vonatkozik, ha rendszeresen használja készülékét, a tisztítást is rendszeresen meg kell ismételni. A tisztítókazettához mellékelt tisztító folyadék kb. 50 alkalommal használható tisztítási átfutásra – ha megfelelő adagolásban alkalmazza. Ezek után, ha ismét karbantartani akarja készülékét, szerezzen be újabb tisztítókazettát.

**Návod k použití:**

(CZ)

1. Stiskněte tlačítko (1- 2 krát) určené pro čisticí kapalinu (viz obrázek 1), transparentní obal čisticí kazety umožňuje kontrolu, zda-li čisticí kapalina byla nastříkána na čisticí pásku.
2. Vložte čisticí kazetu do videopřehrávače (viz obrázek 2).
3. Videopřehrávač nechte cca 20 s v provozu (viz obrázek 3). Poté by se měla páska vrátit zpět, vyjměte čisticí kazetu z videopřehrávače.
4. Je-li jednorázové čištění nedostačující, opakujte proces znovu. Při správném používání vystačí čisticí kapalina na cca 50 čisticích procesů. Pro dlouhou životnost Vašeho videopřehrávače doporučujeme nákup čisticí kazety.

Návod na použitie

(SK)

1. Stlačte tlačidlo (1-2 krát) určené pre čistiacu kvapalinu (viď obrázok 1), transparentný obal čistiacej kazety umožňuje kontrolu, či bola čistiaca kvapalina nastriekaná na čistiacu pásku.
2. Vložte čistiacu kazetu do videoprehrávača (viď obrázok 2).
3. Videoprehrávač nechajte cca 20 s v prevádzke (viď obrázok 3). Potom by sa mala páska vrátiť späť, vyberte čistiacu kazetu z videoprehrávača.
4. Ak je jednorazové čistenie nedostačujúce, opakujte proces znovu. Pri správnom používaní vystačí čistiaca kvapalina na cca 50 čisticích procesov. Pre dlhú životnosť Vášho videoprehrávača odporúčame nákup čistiacej kazety.